



ANO XII

Cachoeira (São Paulo), 30 de Outubro de 1938

NUMERO 492

DIRETOR - O. CASTRO

Abreviaturas para as Prefeituras

Sr. Prefeito.

Com os propósitos de economia, as Prefeituras adotarão na correspondência com esta Secretaria, um número código, que será sempre o mesmo.

Os municípios estão numerados de um a 1478 e não há motivo para confusão. O número código dessa Prefeitura, do qual pedimos tomar nota, é...

As economias resultantes desta medida, aparentemente simples, importam em dezenas de contos de réis por ano. Só no endereço de telegramas que recebemos há, em média, 115 letras que se reduzem a 23 palavras; admitindo que cada Prefeitura nos passe um telegrama por mês, só em endereço economisaremos, em um ano, calculando \$100 por palavra, a importância de 29:400\$000 sem levar em conta os ordenados dos telegrafistas, as retransmissões e as taxas de \$200.

E' necessario ter sempre na lembrança o custo do serviço público. Pelo fato de uma carta ter franquia postal, ou um telegrama ser transmitido livre de taxa, não quer dizer que não nos custe dinheiro. O Governo, para manter esses serviços, necessita arrecadar impostos. Reduzindo, continuamente, estes chamados pequenos gastos, contribuiremos, por esse meio para grandes economias.

Solicitamos, pois, toda a atenção de V. S. para o endereço telegrafico e a adoção do numero código da Prefeitura, não só para qualquer outro.

Sirvo-me da oportunidade para reiterar-lhe os protestos de nossa particular estima.

VALENTIM F. BOUÇAS
Secretário

NOTAS & FATOS

Teatro Municipal

Em beneficio da Caixa de Auxílios de Cachoeira, o Grupo Dramático Joaquim de Castro, desta cidade realizou, com absoluto exito, o seu segundo espetáculo, no nosso teatro municipal.

Subiram á cena o drama italiano intitulado «A Morte Civil» e a comedia regional «Do prato á boca».

O espetáculo que agradou sobremaneira ao numeroso publico que acorreu ao teatro demonstrando o seu apoio, não só ao Grupo Joaquim de Castro, mas á Caixa de Auxílios, aplaudiu calorosamente a representação.

Integraram os conjuntos que deram desempenho ao espetáculo, os amadores: senhorinhas Adalgisa Vieira Gomes e Agail Nogueira, e menina Nilza Teixeira; senhores Dilson Barreiros, Benedicto Lorena Sobrinho, Reynaldo Santos, Paulo Nascimento, Antonio Teixeira, Jayme Pinto, Benedicto Alves, Durval Pereira da Costa e José A. Hummel.

Os cenários estavam bonitos e apropriados ás peças. Durante o espetáculo tocou o Jazz Paulista. Precisariamos neste relato fazer referencias a alguns nomes que mais se destacaram na representação do drama «A Morte Civil», tratando-se no entanto de amadores locais, na maioria, dando os primeiros passos, cheios de boa vontade, na arte difícil de representar preferimos por enquanto dar os nossos parabens ao Grupo Dramático Joaquim de Castro pelo muito que já fez e promete fazer em favor da arte cachoeirense e das instituições locais.

Coletanea esportiva

Diversos esportistas desta cidade estão confecio-

nando um opusculo que conterá a historia desde a origem, do futebol cachoeirense.

Essa obra a par de procurar ser fiel nas suas narrativas, trará abundante materia fotografica dos esportistas cachoeirenses, desses tempos.

Fizeram anos:

- a 24, o sr. José R. M. de Carvalho Filho, nosso leitor residente em Areias;

- a 25, a srta. Nylda, filha do sr. Laudelino Lucas, chefe da Estação da Central, nesta cidade;

- a 27, o menino Newton filho do sr. Miguel Pedro Chalita, comerciante nesta cidade;

- a 28, o jovem Manoel de Aquino, comerciante nesta cidade;

- 30, d. Annuniza Fernandes Rocha, esposa do sr. Henrique Gonçalves da Rocha, funcionario publico aqui residente.

Concurso esportivo

Na Confeitaria Central foi instalada uma urna para receber os votos ao mais perfeito futebolista desta cidade.

A' PRAÇA

Os abaixo assignados communicam a esta e ás demais praças com as quais têm mantido transações comerciais, que nesta data venderam ao Sr. José Patrocínio Silva, a sua casa commercial sita á Rua Prefeito Antonio Mendes, n. 229, livre e desembarcada de qualquer onus, ficando as contas passivas de responsabilidades da extinta firma a cargo da mesma.

Cachoeira 6 de Outubro de 1938

Por Marques & Irmão

João Capistrano Marques

Concordo.

José Patrocínio Silva

As sedulas são as frentes das carteiras de qualquer cigarro marca Sudan.

Os premios aos vencedores desse concurso, são valiosos e caberão a 1.º e 2.º votados.

Automoveis "Ford"

novos ou usados

Radios R O A Victor
Vendas a longo prazo. Informações com

Irmãos Carlomagno
Rua 7 de Setembro, 223

Imposto estadual

Em novembro pagar-se-á, na Coletoria Estadual o ultimo trimestre do imposto de industria e profissões.

Iniciativa de merito

O Prefeito Municipal de Silveiras, sr. Roberto de Miranda Alves pretende, num gesto de alta significação economica intermunicipal, ligar o seu municipio ao de Cachoeira, por telefone.

Essa meritória iniciativa deve pois, logo que venha á pratica, ser bem recebida, por nós, visto tratar de dois municipios que se entendem satisfatoriamente social e comercialmente.

Notas locais

D'A Voz," boletim parochial, transcrevemos o seguinte:

—A Diretoria da Santa Casa está construindo o necroterio da mesma casa de caridade. Há muito tempo que ele devia ter sido feito.

Devido porem a circunstancias varias, só agora foi possível realizar esse melhoramento.

—Está já, coberta, a Capela-mor da Boa Viagem, na Vila Carmem.

Brevemente principiará a funcionar na mesma, um Centro de Catecismo e uma Conferencia de S. Vicente.

Pão misto

Comunica-nos o chefe do Serviço de Fiscalização do comércio de Farinhas do Ministério do Trabalho:

«Em virtude de falsas interpretações dadas a um comunicado anterior, aviso aos srs. interessados que, sem análise previa pelos laboratórios competentes e aprovação por este serviço, não poderão ser lançadas ao mercado raspa de mandioca e farinha de raspa de mandioca.

A análise inicial acima mencionada servirá para toda a mercadoria subsequentemente produzida pelo processo de fabricação e que deverá fugir ao tipo anteriormente analisado e aprovado.

Será exercida posterior fiscalização daquelles productos, que serão apprehendidos desde que não satisfaçam as condições que determinaram a primitiva aprovação. Não ha, portanto, necessidade de uma nova análise para cada partida do producto a ser lançado ao mercado, como parece haver sido comprehendido por interessados pouco affeitos ou pouco sympathicos a esta especie de controle indispensavel.

Este S. F. C. F. faz tambem sciente aos srs. produtores de raspa de mandioca que incorrerá nas penalidades previstas por lei todo aquelle que, desta data em diante, vender seus productos sem previa e necessaria inscripção neste serviço.

Quando preparados congeneres haviam falhado!

Attesto que ha muito tempo na minha clinica o preparado "Elixir de Nogueira", cllhendo sempre excellentes resultados, mesmo quando preparados congeneres haviam falhado.

Reputo com razão, o dito "Elixir de Nogueira" poderoso para o combate á syphilis em qualquer de suas proteiformes manifestações. O referido é verdade e o juro in file gradus.

LENCOES, Bahia.
(Ass.) Dr. Timotheo Maciel
(Medico pela Faculdade da Bahia, Delegado de Hygiene e Intendente Municipal na cidade de Andarahy, Lavras Diamantinas, Estado da Bahia).

Mercado de frutas citricas

A Secção de Fruticultura do Departamento de Fomento da Produção Vegetal recebeu honrem, por via aérea, do Consulado Geral do Brasil em Londres, a seguinte comunicação datada de 14 de Outubro:

MERCADO FIRME—Nos mercados de Spitafields e Covent Garden, Londres, du-

rante a semana de 5 a 11 de Outubro, houve animada procura de laranjas sul-africanas e brasileiras, com cotações mais firmes, enquanto o produto da California continuou a ser bem vendido, sem alteração de preços. Pequena suprimimento de pomelos tiveram rapida saída, a preços firmes, o mesmo acontecendo aos limões.

SUPRIMENTOS—Foram recebidas na Grã-Bretanha, na semana em aprego, 225.000 caixas de laranjas, a saber: 123.000 da Africa do Sul, 84.000 do Brasil, 11.000 dos Estados Unidos e 2.000 da Australia. Nestes sete dias, isto é de 12 a 18 do corrente, são esperadas 301.600 caixas de laranjas, além de outros citrus.

Cancellado o debito da viuva de um guarda da Central

Merce especial registro o despacho proferido pelo presidente Getulio Vargas na petição da viuva de um guarda da Central do Brasil, morto em consequencia de desastre ocorrido na mesma Estrada.

O caso é o seguinte. A viuva do guarda Antonio Pereira Magna habilitou-se, em 1927, á pensão instituida pelo art. 159 do decreto n.º 13.940, de 25 de dezembro de 1919. Foi-lhe conferida a pensão de 150 mil réis mensaes, que recebeu regularmente desde março de 1926 a dezembro de 1929, quando a Directoria da Des-

pesa Publica suspendeu o seu pagamento, afim de que a interessada provasse não ser pensionista da Caixa de Aposentadoria e Pensões dos Ferroviarios.

Dessa exigencia resultou apurar-se que a referida senhora vinha recebendo igual pensão de 150\$000 mensaes da Caixa de Aposentadoria e Pensões da Estrada de Ferro Central do Brasil e por isso, foi determinado o cancelamento do titulo expedido pelo Ministerio da Viação e o da sua inscripção na folha de pensionistas a cargo daquelle Directoria.

A divida proveniente dessa habilitação irregular se eleva a réis 6:876\$967 e por ella foi responsabilizada a mesma senhora, que até agora deixou de indemnizar, apesar de convidada a fazel-o por meio de publicação inserta no Diario Official.

Para cobrança de tal divida a Procuradoria Geral da Fazenda suggeriu até que se propuzesse acção contra a interessada.

Mas o ministro da Fazenda, em seu parecer, manifestou-se de modo contrario.

Semelhante acção—disse o sr. Souza Costa—deve produzir resultados negativos, attendendo-se ás condições de pobreza da devedora, que serviu, no caso dessa dupla habilitação de instrumento ás pessoas em que confiou, abusando de sua ignorancia.

Submettido o caso á deliberação do presidente da Republica, proferiu o sr. Getulio

Vargas o seguinte despacho: "Cancelle-se o debito de réis 6:876\$967, insignificante para a Fazenda, mas demasiado oneroso para a viuva de um guarda da Estrada de Ferro Central do Brasil que recebe apenas 150\$000 para viver."

Futebol

O "Cachoeira" conseguiu domingo passado, a sua mais brilhante victoria da actual temporada. Venceu por score estridente, o seu mais acirrado adversario da zona fluminense, o Barra Mansa F. C. A vantagem de 8 a 3 não deixa duvidas sobre a supremacia que exerceu.

O alvi-negro demonstrou que possui sangue, força de vontade, e um esquadrao de raça. De facto, mesmo quando o score lhe era favoravel por 8 a 3 e aproximava-se o final da partida, manteve o mesmo rendimento, o rythmo dos primeiros minutos era o mesmo, parecia que o score ainda não estava aberto, tal o ardor com que perseguia o arco de Antonio. O seu ataque entendeu-se optimamente, não esperou que o couro lhe viesse aos pés, foi busca-lo nos pés dos atacantes e defensores azues. Cortez esteve sempre fazendo a ligação entre o ataque e a defesa, formou com Alvinho uma ala diabolica, difficil de ser marcada, e uma verdadeira fabrica de "goals". Atilla e Lalau vieram sempre em auxilio da defesa, estiveram optimos. Chiquinho não permittiu que o centro-medio contrario distribuisse o jogo folgadoamente, não selimitou a ser marcado, marcou-o tambem, embargou-lhe os passes sempre.

A defesa esteve solida. Sabia que o ataque contrario era perigosissimo e não lhe deu treguas, não permittiu que atirassem ao arco livremente, esteve sempre attenta, zagueiros e medios procuraram entregar o couro em boas condições ao ataque.

Do adversario, o ataque não desmereceu da nossa opinião, é perfeito, a defesa não podia marcar o nosso ataque, pois que este era formado por "cinco de-

PRECISANDO
DEPURAR O SANGUE
Não faça experiencias!
TOME SÓ:
ELIXIR DE NOGUEIRA
Do Ph.-Ch. João da Silva Silveira
Combate a **SYPHILIS**
EM TODOS OS PERIODOS:

Feridas em Geral, Manchas na pelle, Espinhas, Ulceras, Eczemas, Rheumatismo, Gonorrhéas, Escrophulas, Fistulas,



TEM O SEU ATTESTADO NA VOZ DO POVO!
Usae:
E' UM BOM CONSELHO!

Adoptado oficialmente no Exército
ELIXIR 914

Com o seu uso nota-se em poucos dias:

- 1—O sangue limpo de impureza e bem estar, geral;
- 2—Desapparecimento de espinhas, eczemas, erupções furunculoses, coceiras, feridas bravas, etc.
- 3—Desapparecimento completo de RHEUMATISMO, dores nos ossos e dores de cabeça;
- 4—Desapparecimento das manifestações syphiliticas de todos os incommodos de fundo syphilitico;
- 5—O aparelho gastro intestinal perfeito, pois o «Elixir 914» não ataca o estomago e não contém iodo.

E' o unico depurativo que tem attestados dos Hospitales de especialistas dos O. I. H. e Dyspesia Syphilitica.

A Typogr. SILVA CALDAS edicta folhetos, revistas, almanagues, jornaes, a preços suaves e modicos.

monios", que não os deixavam socegar.

Marcaram os nossos tentos: Cortez (score) 3 Alvinho 2-Lalau 2 e Chiquinho 1.

Carros de Aluguel

CARRO N. 6-11-92

CARRO N. 6-14-75

José Marques da Silva
Proprietário

avisa que, para melhor servir a sua distinta freguezia substituiu o seu antigo carro por um novo, tipo V8, moderno, e continúa á disposição de todos, na praça, atendendo sempre, com toda a atenção, a qualquer hora do dia ou da noite.

PREÇOS POPULARES

Sebastião Pinto de Carvalho
competente chauffeur
Rua Marechal Deodoro, 59
Garage: HOTEL CENTRAL

O Gato e o Homem

(Continuação)

Ficamos perplexos, petrificados, paralisados, mundos de espanto. O unico homem de coração nobre, o mais piedoso da festa inesquecível, havia comido o gambá, matando-o com todas as exigências gustativas! Era horrível!

Revoltamo-nos contra os homens, odiando los.

Mas nós gostávamos, e apesar de tudo, estimávamos os homens; forçoso era acharmos uma justificativa para tudo aquilo, e achamo-la:

O gambá é o terror dos galinheiros, uma praga, e como tal, urge exterminá-lo. Estava salvo o homem! Mas, a requintada maldade, os sofrimentos que antecederam a morte do marsupial?

Eram injustificáveis. Rebaidado que foi o homem por essa ação vil, difícil senão impossível, se tornava o seu reerguimento.

Si ha vinte anos alegravamos o não haveremos nascido gato e sim homem, agora lamentavamos o haveremos nascido homem e não gato; pelo menos teríamos a atenuante de irracionalidade.

Rememoramos a façanha do nosso gato, quando eramos meninos e colloquei-a em confronto com a daquela gente. Achei-as iguais.

Os atos coletivos são projeções ampliadas dos sentimentos subjetivos pessoais. O procedimento do "chauffeur" representava o pensamento materializado daqueles homens.

Nossa razão repele a teoria evolucionista animal, mas aceita a espiritual. Esses dois fatos conjugados, reforçaram

O ESTADO DE S. PAULO.

"O Estado de S. Paulo", jornal de grande tiragem, com ampla circulação em todos os pontos do Brasil, é o portador fiel das informações mais interessantes e úteis. Sua escolhida colaboração, quer estrangeira, quer nacional, instrue e agrada. O serviço telegraphico do "Estado" é o mais completo que se publica no Brasil. A entrega e a remessa são executadas com a maior pontualidade em qualquer ponto do país.

ASSIGNATURAS PARA 1939

Um anno, 75\$000 - Um semestre, 40\$000

AGENTE NESTA CIDADE:



Agente nesta cidade — Pedro Evangelista Pinto

em nós, essa crença, dos quais tirei esta conclusão: Em nosso corpo não corre o sangue de vovô Macaco, mas o nosso intimo agasalha sentimentos varios de animalidade por cuja escala transitamos.

A evolução anímica parece processar-se por af. Encontramos nas multiformes manifestações do nosso carater, o reflexo aumentado daquilo que chamamos nos irracionais, ineligencia instintiva, e que nos indúz crer, ser a nossa bagagem do passado. Assim, temos a abnegação do pelicano, rasgando as proprias carnes para alimentar os filhinhos famintos, a astucia da raposa, o espirito previdente e economico da formiga, a lealdade do cão, a deslealdade do urso, a prudencia da serpente, a mansuetude da pomba, a faculdade acomodaticia do camalião, a requintada crueldade do gato, tão bem dissimulada em seu aspecto mansueto e inofensivo, etc.

Ha individuos como o gato —objeto do nosso tema—que se nos esfregam todas as vezes que o estomago exige uma "gulodice", apresentam mansidão, lambem si preciso, os pés do seu "dono" e de inofensivos que se apresentam, "devoram" o primeiro rato que aparece.

A outras conclusões fomos levados. Dentro de nós, parece haver duas personalidades em luta: a que fomos e a que seremos; estimuladas por fa-

tores varios, elas se despoitam em suas varias modalidades, mostrando-nos as duas forças: Passado e Futuro; o Passado, pela força do instinto e o Futuro, pela força da evolução.

(Continúa)

NELSON

Atenção!

Passa-se a casa de secos e molhados situada em um dos melhores pontos desta cidade, por motivo de

enfermidade. Ver e tratar com Joaquim da Costa, nesta cidade, á Av. Cel. Domiciiano, 535.

A MAIOR DESCOBERTA para a Mulher FLUXO-SEDATINA (O Regulador Viciado)

A mulher não sofre mais dores

Allivia as colicas Uterinas em duas horas.

Emprega-se com vantagem para combater as Flores Brancas, Colicas Uterinas, Menstruaes, após o Parto, Hemorrhagias e Dores nos Ovarios.

E' poderoso calmante e Regulador por excellencia. FLUXO SEDATINA, pela sua comprovada efficacia é receitada por mais de 10.000 medicos. FLUXO SEDATINA, encontra-se em toda a parte.



O sino do relógio

Realizou-se a 27 ultimo, na presença das autoridades deste município e povo desta cidade, a benção do novo sino que vai ser colocado no relógio da torre da matriz. E' uma peça artistica de grandes dimensões e de simpatica vibração.



Livraria e Papellaria Santo Antonio

Novidades em Livros, Coleção das Moças Cinzas do Passado, Meco do Amor, No jogo da Vida, Um Grito nas trevas, e outros como Judeo Errante, Os Miseraveis, Conde Monte Cristo, Segredo de um tumulto, Filha Maldita.

Livros para Registro de compras, sellos, vendas a vista pastas escolares, para escriptorio, protocolos, cadernetas capa oleada, dourada, Spor cadernos desenho para colorir etc.

Maria R. P. Gualiato

66 — RUA MARECHAL DEODORO — 66

Cachoeira E. F. C. B. E. S. Paulo

Coluna do lado

—Em determinadas localidades do Estado de São Paulo, no tempo da política — dizia-me um dia destes d. Olimpia, com um suspiro de alívio — a paixão partidária tomara tal vivacidade que chegou a ser lamentável a vida dos seus respectivos habitantes, no intercâmbio doméstico.

—Preste bem atenção, seu Chico — continuou a minha conterrânea endireitando os olhos. Certa vez, á noite minha visinha de frente choramingava, em dores nevralgicas. A comadre Idalina, visinha do lado da enfermeira — boa conversadora e má politicante — viera ter á minha casa. Disse-me que estava satisfeitiíssima com o sofrimento de sua visinha: «uma perrepista fazedeira de bonito, em dias de eleições... Tenho em casa um remédio que é um porrêto para dor de dentes, mas não lh'o dou! Deixe ela que sofra, pra pagar...»

—Não faça isso, comadre — disse eu. Vá buscar o remédio que eu levo á coitada. Algodão eu tenho. Olha. Aquele que está ali (apontei para o meu quadro do Coração de Jesus) quando andou pelo mundo, não tinha raiva de ninguém e curava até os seus inimigos políticos. Em atenção aos meus argumentos, comadre Idalina trouxe o remédio. Levei-o á visinha, que não parava de gemer. Preparei-me para aplicar-lh'o.

—Diz a comadre que este remédio é poderoso...

A enfermeira indagou:

—Quem mandou esse remédio?

—Comadre Idalina.

—Então pode retirar-se. Não uso remédio peceista.

FRANCISCO BORGES

A CASA ORIENTAL
está vendendo enormes
saldos de retalhos a pre-
ços de ocasião.

SORTEIO DE PORTO ALEGRE

No sorteio realizado a 19 do corrente, o premio de 10 contos coube á apolice n.11.979 da 31.a série.



O gasto que o senhor faz em guloseimas para seu filho é muito maior que o preço de uma iluminação correcta.

Esta, entretanto, traz benefícios que se estendem a toda sua família, proporcionando o ambiente necessario para conservar a perfeição visual.

Proteja o futuro de seu filho e aumente o conforto de seu lar com iluminação correcta e bem distribuida!

A BÔA LUZ É A VIDA DE SEUS OLHOS